

GEL
GRUPO DE ESTUDOS LINGÜÍSTICOS
DO ESTADO DE SÃO PAULO

ESTUDOS LINGÜÍSTICOS

v.38 n.2

LINGÜÍSTICA: INTERFACES

REVISTA ESTUDOS LINGÜÍSTICOS
GRUPO DE ESTUDOS LINGÜÍSTICOS DO ESTADO DE SÃO PAULO - GEL
UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA - UNESP
Depto de Estudos Linguísticos e Literários - Sala 21
Rua Cristóvão Colombo, 2265- Jd. Nazareth
CEP 15054-000 - São José do Rio Preto - SP - Brasil
estudoslinguisticos@gel.org.br

Comissão Editorial
Claudia Zavaglia
Gladis Massini-Cagliari
Juanito Ornelas de Avelar
Manoel Mourivaldo Santiago Almeida
Marco Antônio Domingues Sant'Anna
Maximina M. Freire
Olga Ferreira Coelho
Oto Araujo Vale
Vandersí Sant'Ana Castro
Vanice Maria Oliveira Sargentini

Editora responsável
Luciani Ester Tenani

Capa
Wilker Ferreira Cação

Conselho Editorial

Aldir Santos de Paula (UFAL), Alessandra Del Re (UNESP), Alvaro Luiz Hattner (UNESP), Ana Ruth Moresco Miranda (UFPEL), Angel H. Corbera Mori (UNICAMP), Angélica Rodrigues (UFU), Anna Flora Brunelli (UNESP), Aparecida Negri Isquerdo (UFMS), Ataliba Teixeira de Castilho (UNICAMP), Carola Rapp (UFBA), Claudia Regina Castellanos Pfeiffer (UNICAMP), Claudio Aquati (UNESP), Cláudia Nívia Roncarati de Souza (UFF), Cleudemar Alves Fernandes (UFU), Cristiane Carneiro Capristano (UEM), Cristina Carneiro Rodrigues (UNESP), Cristina dos Santos Carvalho (UNEB), Edvania Gomes da Silva (UESB), Edwiges Maria Morato (UNICAMP), Erica Reviglio Iliovitz (UFRPE), Erotilde Goretí Pezatti (UNESP), Fabiana Cristina Komesu (UNESP), Fernanda Mussalim (UFU), Francisco Alves Filho (UFPI), Gladis Maria de Barcellos Almeida (UFSCAR), Gladis Massinicagliari (UNESP), Ivã Carlos Lopes (USP), João Bosco Cabral dos Santos (UFU), Júlio César Rosa de Araújo (UFC), Leda Verdiani Tfouni (USP), Lígia Negri (UFPR), Luciani Ester Tenani (UNESP), Luiz Carlos Cagliari (UNESP), Maria da Conceição Fonseca Silva (UESB), Maria Helena de Moura Neves (UNESP), Maria Margarida Martins Salomão (UFJF), Marisa Corrêa Silva (UEM), Marize Mattos Dall Aglio Hattner (UNESP), Mauricio Mendonça Cardozo (UFPR), Márcia Maria Cañado Lima (UFMG), Mário Eduardo Viaro (USP), Mirian Hisae Yaegashi Zappone (UEM), Mônica Magalhães Cavalcante (UFC), Neusa Salim Miranda (UFJF), Norma Discini (USP), Pedro Luis Navarro Barbosa (UEM), Raquel Salek Fiad (UNICAMP), Renata Ciampone Mancini (UFF), Renata Coelho Marchezan (UNESP), Roberta Pires de Oliveira (UFSC), Roberto Gomes Camacho (UNESP), Ronaldo Teixeira Martins (UNIVAS), Rosane de Andrade Berlinck (UNESP), Sanderléia Roberta Longhinthomazi (UNESP), Sandra Denise Gasparini Bastos (UNESP), Sebastião Carlos Leite Gonçalves (UNESP), Seung Hwa Lee (UFMG), Sheila Elias de Oliveira (UNICENTRO), Sonia Maria Lazzarini Cyrino (UNICAMP), Vânia Cristina Casseb Galvão (UFG), Vânia Maria Lescano Guerra (UFMS)

Publicação quadrimestral

Estudos Lingüísticos / Organizado pelo Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo v. 1 (1978). Campinas, SP : [s.n.], 1978-

Publicada em meio eletrônico (CDROM) a partir de 2001.

Publicada em meio eletrônico (<http://www.gel.org.br/>) a partir de 2005.

Anual

ISSN 14130939

1. Linguística. 2. Linguística Aplicada 3. Literatura I. Grupo de Estudos Linguísticos do Estado de São Paulo.

SUMÁRIO

APRESENTAÇÃO.....	3
AQUISIÇÃO DA ESCRITA	
Episódios de reescrita em textos infantis <i>Raquel Salek Fiad</i>	9
AQUISIÇÃO DE L1	
Os pronomes "eu"/"você"/"ele" no discurso infantil: um jogo de identidade/alteridade <i>Alessandra Del Ré</i>	19
FILOGIA	
A formação de nomes gentílicos com o sufixo <i>-ista</i> no português: algumas questões <i>Nilsa Areán-García</i>	31
Para o estudo de formação e expansão do dialeto caipira em Capivari <i>Rosicleide Rodrigues Garcia</i>	43
LINGUÍSTICA APLICADA AO ENSINO DE LÍNGUAS	
O olhar docente: aspectos relevantes na correção e avaliação de textos escolares <i>Ana Luzia Videira Parisotto</i>	59
A análise linguística no livro didático: contribuições para melhor compreensão do trabalho realizado em sala de aula por professores que estão buscando inovar sua prática de ensino de gramática <i>Ana Sílvia Moço Aparício</i>	75
Desenvolvimento de tarefas para o ensino-aprendizagem da kinésica para alunos brasileiros de espanhol como língua estrangeira (E/LE) <i>Ariane dos Santos Rodrigues</i>	89
O bilhete orientador da reescrita como mediador no desenvolvimento de práticas de linguagem <i>Cecília Eller Rodrigues Nascimento</i>	101
Fatores que motivam o aprimoramento profissional: as relações entre cognição e afetividade nas escolhas docentes <i>Elisabeth Ramos da Silva, Sônia Natália de Lima</i>	113
Considerações sobre a história do ensino da língua portuguesa no Brasil: um livro didático da década de 1960 <i>Joceli Cargnelutti</i>	123
A superação da contradição na produção textual <i>Letícia Marcondes Rezende</i>	135
O impacto da comunicação eletrônica na produção de textos <i>Maria Helena da Nóbrega</i>	145

Ensino e pesquisa no Teletandem Brasil-Línguas Estrangeiras para Todos <i>Maria Helena Vieira Abrahão</i>	157
Escrita espontânea na alfabetização em português de crianças coreanas: contribuições do letramento digital <i>Noemia Fumi Sakaguchi</i>	171
Aprendizagem de línguas in-tandem: quando o aprendiz exerce o papel de mediador <i>William César Ramos, Maria Silvia Pereira Rodrigues Alves Barbosa</i>	183
LINGUÍSTICA HISTÓRICA	
A categoria de elemento gerado por movimento e/ou gerado na base do objeto nas estruturas de Deslocada à Esquerda Clítica no português clássico <i>Alba Verôna Brito Gibrail</i>	197
Música e texto: uma metodologia para o estudo da prosódia de línguas mortas <i>Daniel Soares da Costa</i>	211
Sócio-história do processo de escolarização dos redatores e leitores da Imprensa Negra paulista: fundamentos para uma pesquisa Linguística <i>Sabrina Rodrigues Garcia Balsalobre</i>	223
NEUROLINGUÍSTICA	
Surdez e Afasia: um estudo de caso <i>Júlia Maria Vieira Nader, Rosana do Carmo Novaes-Pinto</i>	239
Fala reduzida em sujeitos afásicos e outros registros <i>Lou-Ann Kleppa</i>	249
Hesitação e referenciação no discurso de um sujeito com doença de Parkinson <i>Roberta Cristina Rodrigues Vieira</i>	259
Acesso lexical: discussão crítica sobre as pesquisas nas neurociências contemporâneas <i>Rosana do Carmo Novaes Pinto</i>	271
SOCIOLINGUÍSTICA E DIALETOLOGIA	
Alternância de preposições: um estudo variacionista <i>Elaine Marques Thomé Viegas</i>	285
Os "holandeses" de Carambeí e suas línguas: um estudo sobre atitudes lingüísticas <i>Letícia Fraga</i>	297
A especificidade do sujeito pronominal na fala urbana Itabiense <i>Maria Zelma Meneses de Santana Matos</i>	313
Abertura das vogais médias pretônicas na cidade de Piranga/MG <i>Melina Rezende Dias</i>	329
O perfil dos informantes do Atlas lingüístico do Brasil (ALiB) <i>Vandersí Sant'Ana Castro</i>	345

TRADUÇÃO

A tradução juramentada de declarações <i>Diva Cardoso de Camargo, Francis Henrik Aubert</i>	355
O Tradutor-legendista em Cidade de Deus <i>Joséli Cunha de Lima</i>	367
Análise de expressões fixas e semifixas encontradas em textos da área da ciência da computação <i>Silvelena Cosmo Dias</i>	379

